

Einbau- und Betriebsanleitung für BADU® Massagestation mit Boden- oder Wanddüse

1. Produktbeschreibung

Das Einbaugehäuse ist mit Düse bzw. Düseneinsatz vormontiert. Als Luftleitung ist ein PVC-Rohr $d = 16$ mm in den Klebeanschluss des Einbaugehäuses einzukleben. Es ist darauf zu achten, dass die Bohrung dabei nicht mit Kleber verschlossen wird - sorgfältig einkleben. In dem Bereich, in dem die Luftleitung frei zugänglich ist, kann diese als Gewebes Schlauch verlegt werden.

Die Rohrleitung sollte in PVC ≥ 75 mm verlegt werden. Sie führt vom Einbaugehäuse bis zum Montageschacht der Gegenstrom-Schwimmanlage. Der Anschluss ist seitlich am Einbaugehäuse durch eine Klebemuffe $d = 75$ mm (nicht im Lieferumfang) auszuführen. Wird ein unterer Klebeanschluss des Einbaugehäuses verwendet, so ist unbedingt darauf zu achten, dass sofort aufreduziert wird auf $d \geq 75$ mm.

Wenn eine größere Entfernung zwischen dem Einbaugehäuse und der Pumpe besteht, ist unbedingt darauf zu achten, dass die Rohrleitung entsprechend groß dimensioniert wird, um möglichst geringe Reibungsverluste in der Rohrleitung zu bekommen.

Die Bodendüse ist sowohl zum Einbau in den Boden als auch in die Wand geeignet, die Wanddüse sollte zweckmäßigerweise nur in der Wand eingebaut werden, da sie zur großflächigen Massage gedacht ist.

2. Montage

Das Einbaugehäuse der Boden- und Wanddüse ist möglichst in der Mitte des Beckens oder in einer Beckenwand vorzusehen, oder an einer Stelle, die speziell mit dem Kunden ausgewählt wurde. Der Einbau ist in verschiedenen Beckenausführungen möglich, bitte beigefügte Einbauzeichnung beachten.

Betonbeckenausführung

Einbaugehäuse in der Armierung des Betonbeckenbodens befestigen und Rohrleitung einkleben und ebenfalls an der Armierung befestigen. Die Schutzblende beim Betonieren nicht entfernen!

Betonbecken mit späterem Fliesenbelag

Das vormontierte Einbaugehäuse bündig mit dem Rohbetonboden einbetonieren.

Betonbecken mit Folienauskleidung

Einbaugehäuse bündig mit dem Rohbetonboden einbetonieren.

Die Halterung für die Luftregulierung der Boden- bzw. Wanddüse ist 10 cm über dem Wasserspiegel neben der Halterung für die Gegenstrom-Schwimmanlage zu befestigen.

Polyester-, Stahlbecken

Beckenausschnitt gemäß Einbauzeichnung in Beckenboden oder Beckenwand einbringen.

Befestigungsbohrungen mit Hilfe des Spannrings anzeichnen und bohren.

Dabei ist auf die Lage des Einbaugehäuses im eingebauten Zustand zu achten!

Einbaugehäuse für Boden- oder Wanddüse an der ausgebohrten Stelle mit Hilfe des Spannrings und Dichtungen am Becken befestigen.

Die Halterung für das Luftperlbad ist neben der Halterung für die Gegenstrom-Schwimmanlage 10 cm über dem Wasserspiegel zu befestigen.

3. Fertigmontage

Die Abdeckblende ist mit 4 Schrauben am Spannring zu befestigen. Wenn die Schrauben zu lang sind, entsprechend kürzen. **ACHTUNG!** Unbedingt darauf achten, dass das mitgelieferte Stützrohr bauseits entsprechend gekürzt bzw. angepasst wird.

Wird die Blende direkt auf das Gehäuse befestigt (z.B. Betonbecken mit Fliesen) ist zu berücksichtigen, dass das Gehäuse bei der Montage entsprechend der Differenzteilung versetzt montiert bzw. eingebaut wird (Einbauzeichnung beachten).

Bei der Wanddüse ist darauf zu achten, dass Düsen- und Blendenbohrung übereinstimmen.

Technische Änderungen vorbehalten!

Installation and operating manual for BADU® Massage station with floor or wall nozzle

1. Product description

The pre-assembled housing has a nozzle or nozzle insert. For the air hose, bond the PVC pipe with dia. 16 mm into the glue connection of the housing. Make sure to work accurately, do not close the drilling holes with adhesive. Where there is free access to the air hose it is possible to use a fabric hose.

Lay the PVC pipes with a dimension ≥ 75 mm from the main housing to the pump installation shaft of the counter swim unit. Connect laterally to the main housing with a glue socket $d= 75$ mm (not included in the scope of delivery). For a glue connection from below of the main housing it is imperative to immediately increase the outer pipe diameter $d \geq 75$ mm.

For a larger distance between the main housing and the pump observe the correct pipe dimensions to ensure an almost loss-free flow in the pipes.

The floor nozzle is for mounting into walls and floors whereas the wall nozzle, due to the all over massage that it provides, is more suitable for mounting into walls only.

2. Installation

If possible, install the housing of the floor/wall nozzle in the centre of the pool or pool wall or a site jointly selected with the customer. Mounting is possible in a variety of pools, please refer to the enclosed installation sketch.

Concrete Pool

Fasten the housing to the reinforcement of the concrete pool floor, glue in the pipe and also fasten it to the reinforcement. Do not remove the protective cover when pouring concrete!

Concrete pool with subsequent tiling

Set the raw concrete floor.

Concrete pool with foil lining

Flush-mount the main housing with the raw concrete pool during concreting.

Position and fasten the housing of the air regulation of the wall/floor nozzle 10 cm above the water level next to the main housing of the counter swim unit.

Polyester or steel pool

Cut out the housing opening in the pool floor or wall according to the installation sketch.

Mark and drill the bore holes using the support ring.

Pay attention to the position of the main housing once installed!

Align the housing of the wall or floor nozzle with the drill holes using the support ring, insert the seals and fasten it to the pool.

Position and fasten the housing of the air bubble bath next to the holder of the counter swim unit 10 cm above the water level.

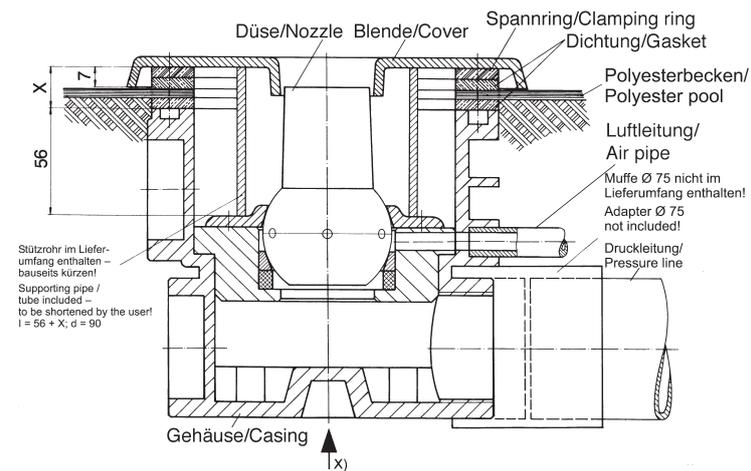
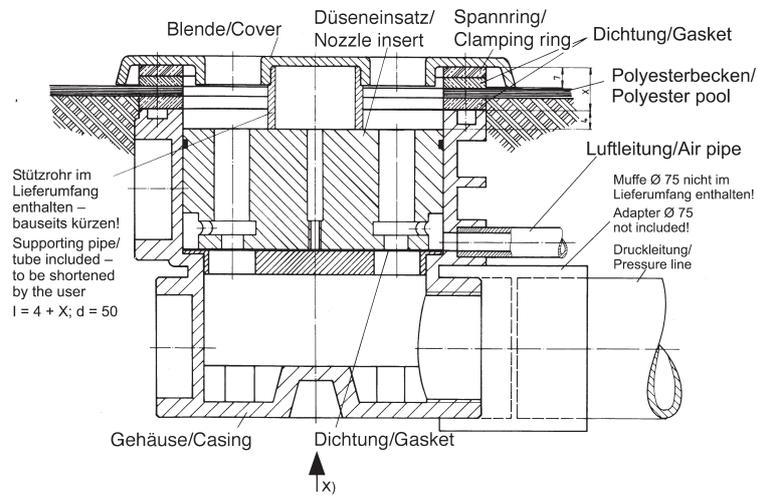
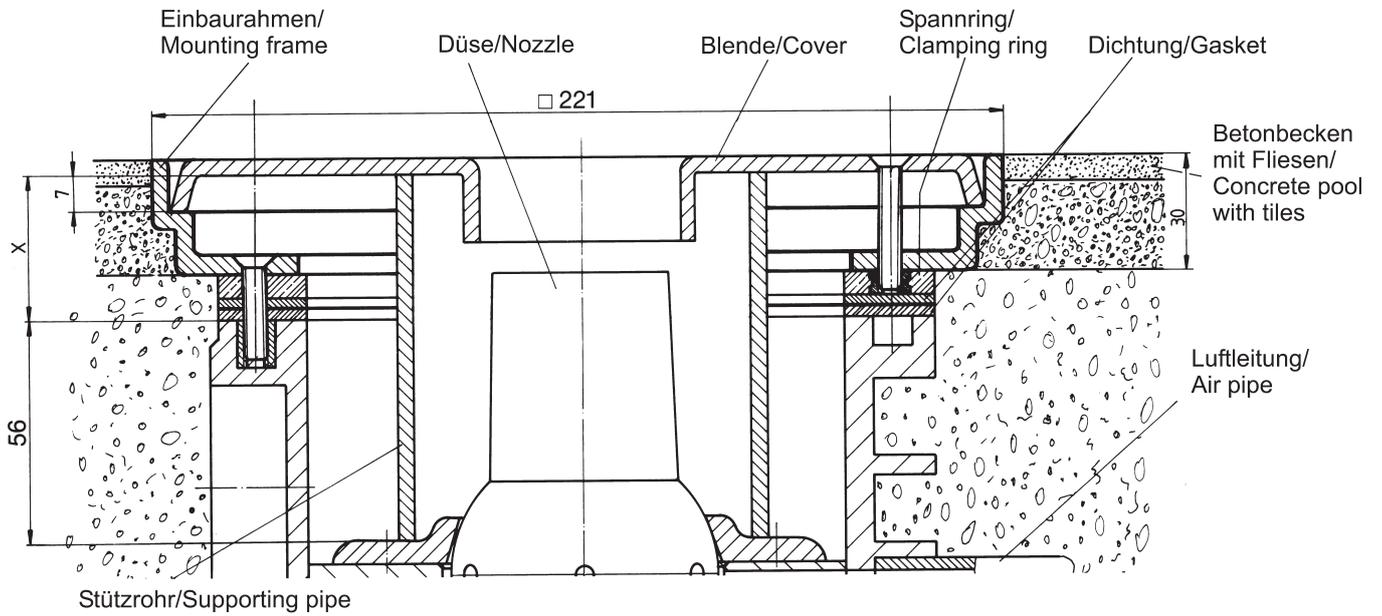
3. Final assembly

Fasten the cover to the support ring with four tapping screws. Shorten the screws, if necessary. **CAUTION!** The supporting pipe included in the delivery has to be shortened or modified on site by the user.

If the the cover is fastened directly to the housing (e.g. in a tiled concrete pool) pay attention to the staggered tile pattern when mounting the housing (please refer to the installation sketch).

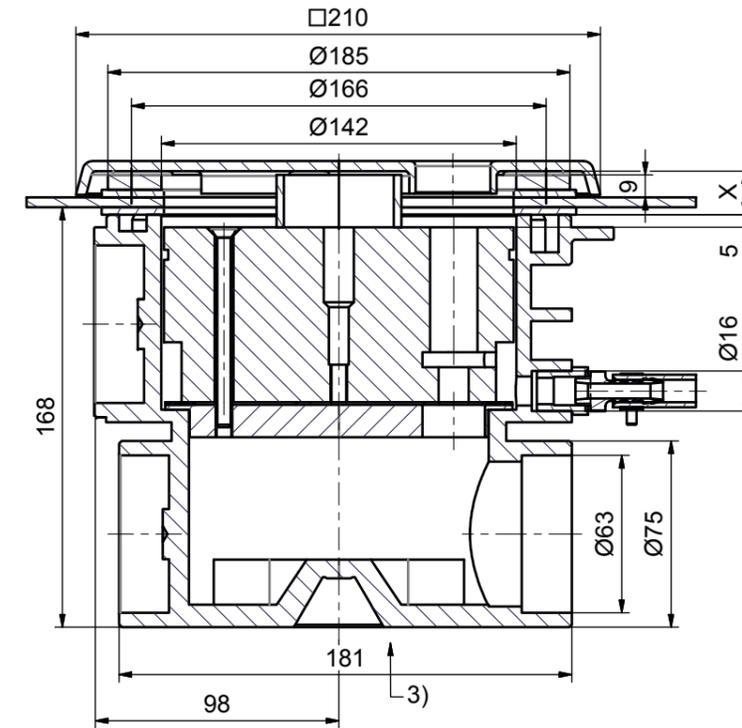
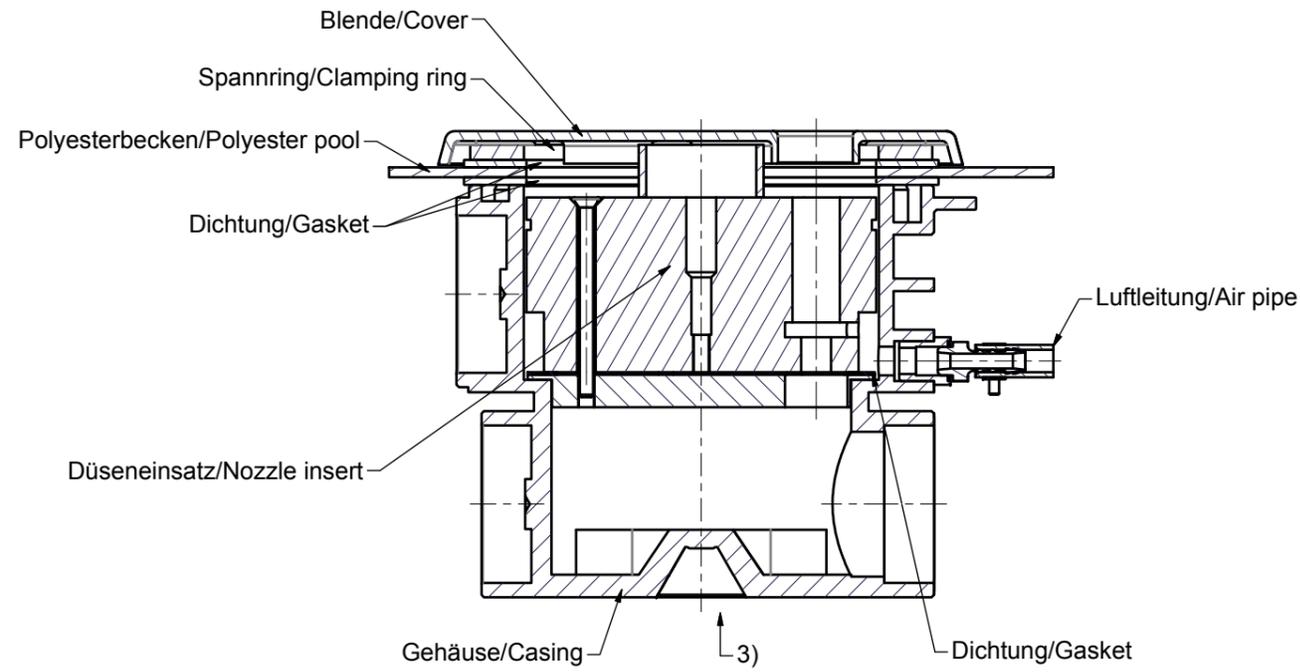
When mounting the wall nozzle ensure that the bores of the nozzle and the orifice are aligned.

Subject to technical modifications!



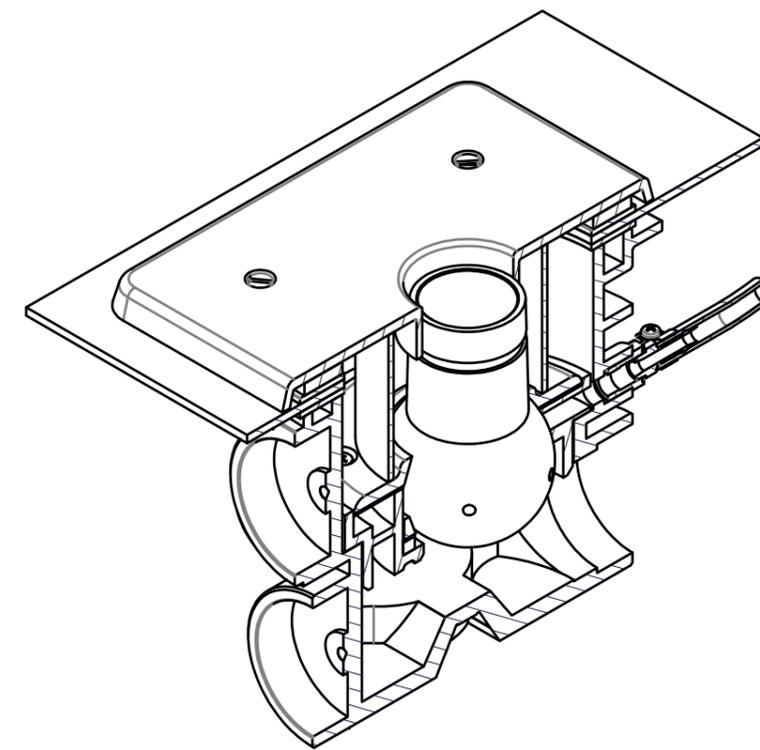
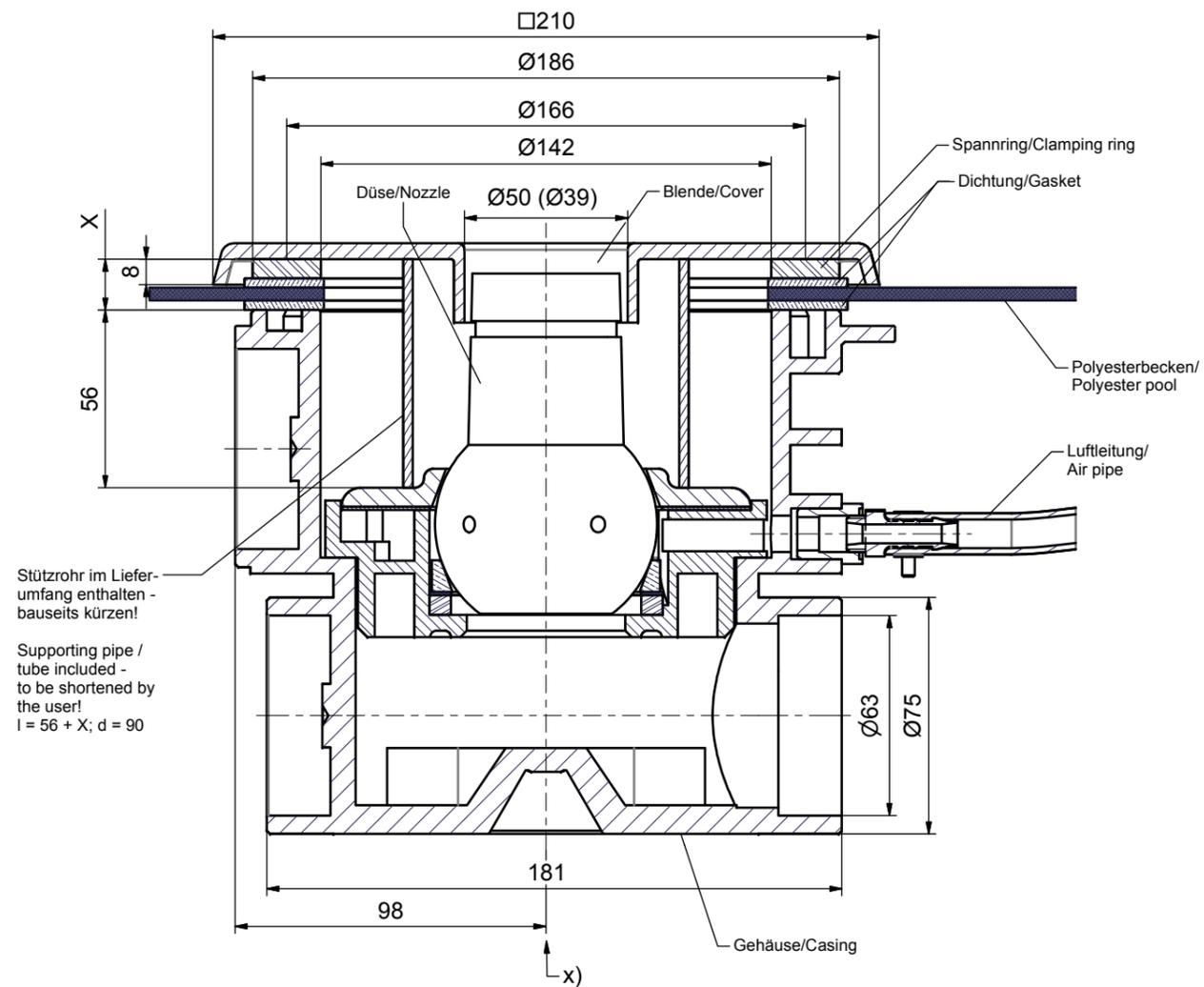
N-N (1:2)

R-R (1:2)



3) Anschluss von unten möglich. Bitte bei Bestellung angeben.

= Prüfmaß Reference dimension	Toleranzen DIN ISO 2768-m-K	Maßstab 1:2	Volumen	Gewicht
	Oberfläche $\sqrt{X} = \sqrt{Ra\ 12.5}$ $\sqrt{Y} = \sqrt{Ra\ 3.2}$ $\sqrt{Z} = \sqrt{Ra\ 0.8}$	Datum Name Gez. 21.02.2011 mbuettner Gepr. Geneh.	Werkstoff: Modell / Art.Nr.	
Zust. Änderungen Datum Name Dateiname: WG23.200.000.idw		Zchnng. Nr. WG23.200.000		Blatt 1 A2
Ers. f.		Ers. d.		



= Prüfmaß Reference dimension	Toleranzen DIN ISO 2768-m-K Oberfläche $\sqrt{x} = \sqrt{Ra 12.5}$ $\sqrt{y} = \sqrt{Ra 3.2}$ $\sqrt{z} = \sqrt{Ra 0.8}$	Maßstab 1:1,5	Volumen	Gewicht
	Datum Name Gez. 22.02.2011 mbuettner Gepr. Geneh.	Werkstoff: Modell / Art.Nr. Zusammenbauzeichnung BADU Massagestation 1-Loch-Düse (40)		
Zchnng. Nr. WG23.200.000.1		Blatt 1 A2		Ers. f.
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Dateiname: WG23.200.000.1.idv